

Dance tae yer daddy *ce*

Komm, kleiner Bruder

1. Dance tae yer dad - dy, ma__ bon - nie lad - die, dance tae yer dad - dy,
Komm, klei - ner Bru - der, greif _ in die Ru - der, komm, klei - ner Bru - der,

ma__ bon - nie lamb! And ye'll get a fi - shie in a lit - tle di - shie,
mein _ Brü - der - lein! Wir hol'n heut ein Fisch - lein, brin - gen's auf das Tisch - lein,

ye'll __ get a fi - shie, when the boat comes hame. Dance tae yer dad - dy,
Wir hol'n heut das Fisch - lein, brin - gen's fröh - lich heim. Komm, klei - ner Bru - der,

ma bon - nie lad - die, dance tae yer dad - dy, ma__ bon - nie lamb!
greif in die Ru - der, komm, klei - ner Bru - der, mein _ Brü - der - lein.

2. Dance tae yer daddy, ma bonnie laddie,
dance tae yer daddy, ma bonnie lamb!
And ye'll get a coatie, and a pair o' breebies,
ye'll get a whippie, and a soople tam.
Dance tae yer daddy, ma bonnie laddie,
dance to your daddy, ma bonnie lamb!

2. Komm, kleiner Bruder, greif in die Ruder,
komm, kleiner Bruder, mein Brüderlein.
Kriegst ein neues Rökkchen und zwei neue Sökkchen,
kriegst eine Peitsche, haust den Kreisel fein.
Komm, kleiner Bruder, greif in die Ruder,
komm, kleiner Bruder, mein Brüderlein.

Dance tae yer daddy ist ein altes Fischerlied von der Nordseeküste, von dem es schottische und nordenglische Versionen gibt. Schottisch ist dem Englischen ähnlich verwandt wie das Schweizerdeutsch dem Hochdeutschen. Durch viele germanische Begriffe ist es für uns oft einfacher zu verstehen als Englisch. Viele Wörter wurden aber auch dem Altnordischen entlehnt und von den Wikingern übernommen.

Melodie und Text: volkstümlich, aus Schottland
Deutscher Text: Maik Brandenburg (*1962), © Carus-Verlag, Stuttgart

LIEDER•PROJEKT

www.liederprojekt.org

Ein Benefizprojekt für das Singen mit Kindern von Carus und SWR2

Aus den Kinderliedern aus Deutschland und Europa von Carus und Gabriel © 2014  Carus-Verlag, Stuttgart

www.liederprojekt.org www.carus-verlag.com www.swr2.de